

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20613150									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximale Traglast, die der Balkonfächer tragen kann, und überschreiten Sie diese nicht, um Instabilität oder Beschädigungen zu vermeiden.	Please note the maximum load that the balcony fan can bear and do not exceed it to avoid instability or damage.	Soyez conscient de la charge maximale que le ventilateur de balcon peut supporter et ne la dépassez pas pour éviter toute instabilité ou tout dommage.	Essere consapevoli del carico massimo che il ventilatore del balcone può sopportare e non superarlo per evitare instabilità o danni.	Houd rekening met de maximale belasting die de balkonventilator kan dragen en overschrijd deze niet om instabiliteit of schade te voorkomen.	Tenga en cuenta la carga máxima que puede soportar el ventilador de balcón y no la exceda para evitar inestabilidad o daños.	Uvědomte si maximální zatížení, které balkónový ventilátor unese, a nepřekračujte jej, aby nedošlo k nestabilitě nebo poškození.	Imajte na umu maksimalno opterečenje koje balkonski ventilator može podnijeti i nemojte ga prekoračiti kako biste izbjegli nestabilnost ili štetu.	Zavedajte se največje obremenitve, ki jo balkonski ventilator lahko prenese, in je ne prekoračite, da preprečite nestabilnost ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy az erkélyventilátor mekkora terhelést képes elviselni, és ne lépje túl ezt az instabilitás vagy a károsodás elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie das Überladen des Fächers mit schweren oder sperrigen Gegenständen.	Avoid overloading the compartment with heavy or bulky items.	Évitez de surcharger le compartiment avec des objets lourds ou encombrants.	Evitare di sovraccaricare lo scomparto con oggetti pesanti o ingombranti.	Vermijd overbelasting van het compartiment met zware of omvangrijke voorwerpen.	Evite sobrecargar el compartimento con artículos pesados o voluminosos.	Vyvarujte se přetížení oddílu těžkými nebo objemnými předměty.	Izbjegavajte pretrpati odjeljak teškimi ili glomaznim predmetima.	Izogibajte se preobremenitvi predala s težkimi ali zajetnimi predmeti.	Ne terhelje túl a rekeszt nehéz vagy terjedelmes tárgyakkal.
Stellen Sie sicher, dass der Balkonfächer wetterfest ist und den Elementen wie Regen, Wind und Sonneneinstrahlung standhält.	Make sure the balcony fan is weatherproof and can withstand the elements such as rain, wind and sunlight.	Assurez-vous que le ventilateur de balcon est résistant aux intempéries et aux éléments tels que la pluie, le vent et la lumière du soleil.	Assicurati che il ventilatore del balcone sia resistente alle intemperie e possa resistere ad elementi come pioggia, vento e luce solare.	Zorg ervoor dat de balkonventilator weerbestendig is en bestand is tegen de elementen zoals regen, wind en zonlicht.	Asegúrese de que el ventilador del balcón sea resistente a la intemperie y pueda soportar elementos como la lluvia, el viento y la luz solar.	Ujistěte se, že balkonový ventilátor je odolný vůči povětrnostním vlivům a odolá živlům, jako je déšť, vítr a sluneční světlo.	Provjerite je li balkonski ventilator otporan na vremenske uvjete i može izdržati elemente kao što su kiša, vjetar i sunčeva svjetlost.	Prepričajte se, da je balkonski ventilator odporen na vremenske vplive in lahko prenese elemente, kot so dež, veter in sončna svetloba.	Győződjön meg arról, hogy az erkélyventilátor időjárásálló, és ellenáll az esőnek, szélnek és napfénynek.
Schützen Sie den Fächer bei Nichtgebrauch vor direkter Sonneneinstrahlung und starken Witterungseinflüssen, um die Lebensdauer zu verlängern.	When not in use, protect the fan from direct sunlight and strong weather influences to extend its lifespan.	Lorsqu'il n'est pas utilisé, protégez le ventilateur de la lumière directe du soleil et des intempéries pour prolonger sa durée de vie.	Quando non in uso, proteggere il ventilatore dalla luce solare diretta e dalle intemperie per prolungarne la durata.	Wanneer u de ventilator niet gebruikt, bescherm deze dan tegen direct zonlicht en zwaar weer om de levensduur te verlengen.	Cuando no esté en uso, proteja el ventilador de la luz solar directa y de las inclemencias del tiempo para prolongar su vida útil.	Pokud ventilátor nepoužíváte, chraňte jej před přímým slunečním zářením a nepříznivým počasím, abyste prodloužili jeho životnost.	Kada nije u upotrebi, zaštitite ventilator od izravne sunčeve svjetlosti i vremenskih nepogoda kako biste mu produžili vijek trajanja.	Ko ventilatorja ne uporabljate, ga zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in slabim vremenom, da podaljšate njegovo življenjsko dobo.	Ha nem használja, óvja a ventilátort a közvetlen napfénytől és a szélsőséges időjárástól, hogy meghosszabbítsa élettartamát.
Halten Sie den Balkonfächer von brennbaren Materialien, offenen Flammen oder Hitzequellen fern, um Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid fire hazards, keep the balcony fan away from flammable materials, open flames or heat sources.	Gardez le ventilateur de balcon à l'écart des matériaux inflammables, des flammes nues ou des sources de chaleur pour éviter les risques d'incendie.	Tenere il ventilatore da balcone lontano da materiali infiammabili, fiamme libere o fonti di calore per evitare rischi di incendio.	Houd de balkonventilator uit de buurt van brandbare materialen, open vuur of warmtebronnen om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga el ventilador de balcón alejado de materiales inflamables, llamas abiertas o fuentes de calor para evitar riesgos de incendio.	Balkonový ventilátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, aby nedošlo k požáru.	Držite balkonski ventilator podalje od zapaljivih materijala, otvorenog plamena ili izvora toplote, da se biste izbjegli opasnost od požara.	Balkonski ventilator hranite proč od vnetljivih materialov, odprtega ognja ali virov toplote, da se izognete nevarnosti požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol az erkélyventilátort gyúlékony anyagoktól, nyílt lángtól vagy hőforrástól.
Vermeiden Sie es, den Fächer in der Nähe von elektrischen Leitungen oder Geräten zu platzieren, um das Risiko von Stromschlägen zu reduzieren.	To reduce the risk of electric shock, avoid placing the fan near electrical wires or appliances.	Évitez de placer le ventilateur à proximité de fils ou d'appareils électriques pour réduire le risque de choc électrique.	Evitare di posizionare il ventilatore vicino a cavi o dispositivi elettrici per ridurre il rischio di scosse elettriche.	Plaats de ventilator niet in de buurt van elektrische draden of apparaten om het risico op een elektrische schok te verminderen.	Evite colocar el ventilador cerca de cables o dispositivos eléctricos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.	Neumist'ujte ventilátor do blízkosti elektrických vodičů nebo zařízení, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.	Izbjegavajte postavljanje ventilatora blizu električnih žica ili uređaja kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Ventilatorja ne postavljajte v bližino električnih žic ali naprav, da zmanjšate nevarnost električnega udara.	Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne helyezze a ventilátort elektromos vezetékek vagy eszközök közelébe.
Kinder sollten den Balkonfächer nicht unbeaufsichtigt benutzen.	Children should not use the balcony fan unsupervised.	Les enfants ne doivent pas utiliser le ventilateur du balcon sans surveillance.	I bambini non devono utilizzare il ventilatore del balcone senza sorveglianza.	Kinderen mogen de balkonventilator niet zonder toezicht gebruiken.	Los niños no deben utilizar el ventilador del balcón sin supervisión.	Děti by neměly používat balkonový ventilátor bez dozoru.	Djeca ne smiju koristiti balkonski ventilator bez nadzora.	Otroci ne smejo uporabljati balkonskega ventilatorja brez nadzora.	Gyermekek nem használhatják az erkélyventilátort felügyelet nélkül.
Erklären Sie Kindern die Gefahren und die richtige Nutzung des Fächers, um Verletzungen zu vermeiden.	Explain to children the dangers and proper use of the fan to avoid injury.	Expliquez aux enfants les dangers et l'utilisation appropriée du ventilateur pour éviter les blessures.	Spiegare ai bambini i pericoli e il corretto utilizzo del ventilatore per evitare infortuni.	Leg kinderen de gevaren en het juiste gebruik van de ventilator uit om letsel te voorkomen.	Explique a los niños los peligros y el uso adecuado del ventilador para evitar lesiones.	Vysvětlte dětem nebezpečí a správné používání ventilátoru, aby nedošlo ke zranění.	Objasnite djeci opasnosti i pravilnu upotrebu ventilatora kako biste izbjegli ozljede.	Otrokom razložite nevarnosti in pravilno uporabo ventilatorja, da preprečite poškodbe.	Magyarazza el a gyerekeknek a veszélyeket és a ventilátor megfelelő használatát a sérülések elkerülése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20613150									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen, Scharniere und Mechanismen des Balkonfächers auf Verschleiß oder Beschädigungen.	Regularly check the balcony fan's connections, hinges and mechanisms for wear or damage.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des connexions, des charnières et des mécanismes du ventilateur de balcon.	Controllare regolarmente i collegamenti, le cerniere e i meccanismi del ventilatore da balcone per verificare che non siano usurati o danneggiati.	Controleer regelmatig de aansluitingen, scharnieren en mechanismen van de balkonventilator op slijtage of beschadigingen.	Compruebe periódicamente las conexiones, las bisagras y los mecanismos del ventilador de balcón para detectar desgaste o daños.	Pravidelně kontrolujte připojení, závěsy a mechanismy balkonového ventilátoru, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje priključaka, šarki i mehanizama balkonskog ventilatora.	Redno preverjajte, ali so priključki, tečaji in mehanizmi balkonskega ventilatorja obrabljeni ali poškodovani.	Rendszeresen ellenőrizze az erkélyventilátor csatlakozásait, zsanérjait és mechanizmusait kopás vagy sérülés szempontjából.
Überprüfen Sie die Befestigung regelmäßig und ziehen Sie gegebenenfalls die Schrauben nach, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten.	Check the fastening regularly and tighten the screws if necessary to ensure safe use.	Vérifiez régulièrement la fixation et serrez les vis si nécessaire pour garantir une utilisation sûre.	Controllare regolarmente l'attacco e serrare le viti se necessario per garantire un utilizzo sicuro.	Controleer de bevestiging regelmatig en draai indien nodig de schroeven vast om een veilig gebruik te garanderen.	Compruebe el accesorio con regularidad y apriete los tornillos si es necesario para garantizar un uso seguro.	Pravidelně kontrolujte nástavec a v případě potřeby utáhněte šrouby, abyste zajistili bezpečné používání.	Redovito provjeravajte priključak i po potrebi zategnite vijke kako biste osigurali sigurnu uporabu.	Redno preverjajte nastavek in po potrebi privijte vijake, da zagotovite varno uporabo.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítést, és szükség esetén húzza meg a csavarokat a biztonságos használat érdekében.